

취재안내

보도관계자 각위

한일축제한마당 2021 in Tokyo 온라인 개최

‘만날 수 없어도 함께 가요’

한국 아티스트들의 응원메세지! K-POP 콘서트 개최

올해는 체험·참가형 이벤트가 대폭 증가! 한일 교류 퀴즈와 함께,

한국 문화 체험과 각종 콘테스트 등 온라인 부스 등장!

일시 : 2021년 9월 11일 (토) 13:00~16:30

YouTube ‘온라인 주일한국문화원’채널에서 라이브 방송

한일축제한마당 2021 실행위원회 (위원장 사사키 미키오, 오공태)는 2021년 9월 11일 (토) ‘한일축제한마당 2021 in Tokyo’을 온라인으로 개최합니다. COVID-19으로 인해 출연자, 스태프, 참가자들의 안전을 고려하여, 올해도 작년과 같이 온라인으로 개최하게 되었습니다.

‘한일축제한마당 in Tokyo’는 올해로 제 13회를 맞이하는 한일 문화 교류 행사입니다. 작년에는 커다란 사회적 불안에도 굴하지 않고, 온라인이라는 새로운 형태로 개최하게 되었습니다. 한일 양국 뿐만 아니라 다른 많은 나라에서도 시청하여, 처음 시도하는 온라인 개최임에도 불구하고 성공적인 결과를 낳았습니다.

회를 거듭할수록 한일축제한마당에 대한 여러분의 관심과 성원을 피부로 느끼며, 연례 행사로 정착되고 지금도 성장하고 있다는 걸 실감하였습니다.

올해는 야외 행사장에서도 인기가 많았던 한일 교류 퀴즈 대회와 함께 포토 콘테스트, 한국 요리 콘테스트 등 참가형 이벤트 이외에 한국인 청년들과 온라인으로 교류하는 기획 등 온라인을 통해 야외 행사장과 같은 재미를 즐길 수 있는 프로그램을 많이 준비하였습니다. 그리고 한일축제한마당 하면 빠질 수 없는 K-POP 콘서트와 K-POP 댄스 무대를 올해도 개최합니다.

올해도 작년에 이어 온라인으로 개최하게 되었습니다만, ‘만날 수 없어도 함께 가요’를 슬로건으로 민간 교류를 더해가면서 한일 양국의 문화 교류를 비롯한 여러 분야에서 보다 좋은 관계를 구축하고, 미래지향적 한일 양국 관계 발전으로 이어지기를 기원합니다.

아 래

【취재개요】

일 시 : 2021년 9월 11일 (토) 13:00~16:30 (접수시작 12:30)

방송장소 : 주일한국문화원 2F 한마당 홀

(〒160-0004 도쿄도 신주쿠구 요쓰야 4-4-10)

※일반인은 출입하실 수 없습니다

※차량으로 오실 경우에는 주변 주차장을 이용해 주시기 바랍니다.

내 용 : 개회 메시지, 한일 교류 스테이지, 한일 교류 퀴즈 대회,

K-POP 댄스, K-POP 메들리 재즈 라이브 연주, K-POP 콘서트 등

※ 자세한 내용은 다음 페이지를 참고 바랍니다.

[보도관계자 문의처](※일본어만 대응가능)

한일축제한마당 2021 in Tokyo 홍보사무국 (주식회사 윈드워드内) 담당 : 가와자와

TEL : 03-5459-5452 FAX : 03-5459-5453 휴대폰 : 090-2330-8609

MAIL: gawazawa@windward.vc

※ 일본어로 의사소통이 어려우신 분은 한일축제한마당 사무국(03-5341-4791) 또는 한국문화원(03-3357-5790)으로 연락주시기 바랍니다

■ 개최개요

행 사 명 : 한일문화교류사업 ‘한일축제한마당 2021 in Tokyo’

주 최 : 한일축제한마당 2021 실행위원회

슬 로 건 : 만날 수 없어도 함께 가요(会えなくても 共に歩もう)

특 별 협 력 : 문화청

후 원 : 일본측 / 외무성, 독립행정법인 국제교류기금, 일반사단법인 일한경제협회,
공익재단법인 일한문화교류기금

한국측 / 외교부(주일본국대한민국대사관, 한국국제교류재단)

문화체육관광부(한국관광공사), 농림축산식품부(한국농수산식품유통공사)

재단법인 한국방문위원회, 재일본대한민국민단, 주일한국기업연합회,

일반사단법인 재일한국상공회의소, 도쿄한국상공회의소, OKTA TOKYO,

일반사단법인 재일한국농식품연합회, 재일본한국인연합회,

일반사단법인재일본한국인귀금속협회, 일반사단법인 신주쿠한국상인연합회

공 식 H P : <http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

문 의 처 : info@nikkanomatsuri.jp

○ 스테이지 프로그램(라이브 방송) : 9월 11일(토) 13:00~16:30

시 청 방 법 : 한일축제한마당 공식 홈페이지 www.nikkan-omatsuri.jp 또는
YouTube ‘온라인 주일한국문화원’ 채널에서 시청 가능

○ 온라인 부스 : 8월 중순~10월 상순)

- 시청자 참가형 콘테스트

- ‘2021한일 나의 친구 나의 이웃을 소개합니다’ 공모전
- 포토 콘테스트 ‘내가 사랑한 한국의 매력’
- 한국 요리 콘테스트 ‘김밥·김말이’

- 한국 문화 체험

- 온라인 한국 영화 상영회
- 온라인 한국 공연 상영회
- 한국 문화 체험 교실

- 온라인 교류

- 한국인과 이야기 꽃을 피워요! 등

- 한국 관련 상품 구입 특전 등

- 책방 ‘CHEKCCORI’
- 책방 ‘HANA’ 등

- 기타

- 한국 여행 검정 시험 등

< 취재 신청 용지 >

FAX 03-5459-5453

MAIL gawazawa@windwrd.vc

한일축제한마당 2021 in Tokyo 홍보사무국 앞

※ 일본어로 의사소통이 어려우신 분은 한일축제한마당 사무국(03-5341-4791) 또는 한국문화원(03-3357-5790)으로 연락주시기 바랍니다.

‘한일축제한마당2021 in Tokyo’

- 일시 : 2021년 9월 11일 (토) 13:00~16:30 (접수시작 : 12:30)
- 라이브 방송 장소 : 주일한국문화원 2F 한마당 홀
(〒160-0004 도쿄도 신주쿠구 요쓰야 4-4-10)

※ 준비 관계상 9월 10일 (금) 까지 FAX 또는 메일로 보내주시기 바랍니다.

회사명		매체명	
부서명		성명	
TEL		FAX	
MAIL	@		
카메라	스틸 카메라 _____ 대 / 비디오 카메라 _____ 대		
비고 ※ 개별 인터뷰 등 희망 사항 기입 바랍니다.			

【첨부자료】

■ 온라인 스테이지 프로그램 9월11일(토)13:00~16:37

시간	프로그램	
13:00~13:03	오프닝	후루야 마사유키, 이유미
13:03~13:12	개회메시지	강창일 주일본국대한민국 특명전권대사 사사키 미키오 일본측 실행위원장 오공태 일본측 실행위원장 손경식 한국측 실행위원장
13:12~13:22	축하공연	다카기 리요코 재즈 트리오 * 다카기 리요코 / 피아노, 시오타 노리히데 / 베이스, 야마우치 요이치로 / 드럼 ♪ BTS 'Butter'
13:22~13:37	한일 교류 스테이지	① 한국 전통 타악기 연희단 'Tannpi' × IRUM무용단 김미복 / 풍물놀이 · 풍물무 ② Baladin(바라단) / '다시 난, 여기' '시작' * 사랑의 불시착, 이태원 클라쓰 OST ③ 양상블 시온 / 아리랑
13:37~14:02	한일교류 퀴즈대회 예선	40명이 2개조로 나뉘어서 결선 진출권 놓고 대결 * OX방식, 5문제
14:02~14:22	K-POP댄스 (+원포인트 안무 레슨)	Produced by LiL KyonA ♪ 소녀시대 'Gee' ♪ 소녀시대 'Catch Me If You Can' ♪ aespa 'Black Mamba' ♪ NCT DREAM '맛' ♪ NCT U 'Make A Wish' * 원포인트 안무 레슨 : 소녀시대 'Gee'
14:22~14:47	한일교류 퀴즈대회 결선	예선 통과한 20명이 우승을 놓고 대결 * 예문 3개중 정답 선택 방식, 7문제
14:47~15:17	K-POP메들리 <재즈라이브 연주>	다카기 리요코 재즈 트리오 * 다카기 리요코 / 피아노, 시오타 노리히데 / 베이스, 야마우치 요이치로 / 드럼 ♪ BLACKPINK 메들리 ♪ BIGBANG 'BANG BANG BANG' ♪ 'Flower' * 사랑의 불시착 OST ♪ BTS 메들리
15:17~15:32	K-POP댄스콘테스트2021 최종결과발표	TOMORROW X TOGETHER의 최종심사 및 결과 발표
15:32~16:32	K-POP콘서트	에버글로우 / 프로미스나인 / 오메가엑스 / 이날치 / 장민호 / 유키카 * 진행 : 유키카, 세빈(오메가 엑스)
16:32~16:37	클로징	

※ 프로그램은 사정에 의해 변경될 수 있습니다.

● 축하공연 & K-POP메들리 재즈 라이브



다카기 리요코 / 피아노

게이오대학교 재학중 활동개시

2014년 다이너스클럽 동영상 대회에서 인기투표 1위 획득

재즈 클럽 블루노트 출연

세계적인 대회 '6 string theory'에서 피아노 부문 4위.

몽트뢰 재즈 페스티벌 재팬 경쟁부분 준결승 진출

2016년 avex를 통해 메이저 데뷔

2017년 재즈 재팬 어워드 뉴스타 부문상 수상

귀여운 외모와 높은 음악성으로 팬들의 마음을 사로잡고 있음

TV 등 미디어 다수 출연

시오다 노리히데 / 베이스

2005년 'SFKUaNK!!' 결성으로 데뷔

2010년 버클리 음악대학에서 주로 녹음 기술을 배우고 졸업 후 베이시스트, 프로듀서, 녹음 엔지니어로 활약중

야마우치 요이치로 / 드럼

홋카이도 삿포로시 출신

장르를 뛰어 넘는 폭 넓은 연주 스타일로 수 많은 아티스트들의 전국 공연과 라이브, 녹음에 참가

최근에는 'NOBU CAINE', 'Sonoda 오케스트라', 'm.s.t', '구니타 다이스케 그룹', 'LOUDERA' 등 밴드에서도 활동중

● 한일 교류 스테이지

① 한국 전통 타악기 연희단 ‘Tannpi’ × IRUM무용단 김미복



풍물놀이 · 풍물무

풍물은 농악이라고도 불리며, 풍년기원, 추수감사, 농사일을 즐겁게 하는 등 오래전부터 한국인들의 생활속에서 발전해 온 전통예술
 한일축제한마당2021 in Tokyo에서는 한국타악기 퍼포먼스 집단 ‘Tannpi’ 와 IRUM무용단 의 김미복이 콜라보레이션 한 작품으로 사물놀이와 태평소 연주에 맞춘 춤 무대를 선보입니다

모든 분들에게 축복이 깃들기를 바라며 기쁨과 감사의 뜻을 담은 무대를 펼칩니다

한국 전통 타악기 연희단 ‘Tannpi’

일본을 거점으로 활동하는 한국계 여성 한국타악기 퍼포먼스 집단

폭 넓은 연령층과 각기 다른 개성을 가진 연주자들이 모여 풍물을 펼치는 단체
 팀명은 한국어의 ‘달콤한 비 = 축복의 비’의 의미

* 팽과리 : 유현자, 장고 : 이엽자, 이송, 북 : 박리미, 홍일순, 징 : 황예나, 장일순

* 객원멤버 / 태평소 : 김수일

IRUM무용단 김미복

무용학 박사

한국무형문화재 제15호 승무 이수자

일반사단법인 일한전통무용협회 대표이사

선명대학교 평생교육원 무용학 교수

김미복무용연구소 IRUM무용단 주재

② Baladin(바라단)



클래식 스타일의 작은 오케스트라로 편성은 피아노, 바이올린 I・II, 비올라, 첼로, 오보에, 퍼커션 총 7명으로 한국드라마OST를 연주
 2005년 결성된 이후, 200회가 넘는 콘서트를 개최
 NHK에서 방송된 ‘겨울연가’, ‘동이’를 비롯한 여러 드라마 주제곡을 망라한 총 400곡이 넘는 레퍼토리를 보유

③ 앙상블 시온



박현아 / 첼로, 후치가미 라파엘 히로시 / 샤쿠하치(피리), 마츠나미 센시 / 고토
 샤쿠하치・고토・첼로의 동서양악기 융합 트리오. 각 악기의 특징의 살린 오리지널
 편곡으로, 클래식・영화음악・팝송 등 여러 장르의 곡을 연주
 한국, 일본, 브라질 국적의 멤버로 이루어져 있으며, 각자 솔리스트로서 활동하면서
 동서양 악기의 가교・국가간 가교가 되기 위해 폭넓게 활약중

● K-POP댄스



한일 음악 교류 아티스트 LiL KyonA씨가 프로듀스하는 K-POP댄스
 2021년에는 한일축제한마당 온라인 개최에 맞춰 오리지널 K-POP댄스 동영상을 촬영
 K-POP에 매료된 일본 아티스트와 댄서, K-POP을 사랑하는 커버 댄스팀과 데뷔를
 목표로 하는 댄서들이 출연!
 안무 레슨 코너도 준비했으니 여러분들도 같이 춤추며 즐겼으면 합니다
 어떤 퍼포먼스가 펼쳐질지 기대해 주시기 바랍니다

● 한일교류퀴즈대회



한일 교류에 관한 문제를 제출
 사전 응모를 통해 선발된 40명이 A, B팀으로 나뉘어져 결선대회 진출을 위한
 예선대회에 도전
 우승자에게 우승상품은 물론 본선대회 참가자 전원에게 한국식품을 증정!!

● K-POP댄스콘테스트2021 최종결과발표



일본국내에서 활동 중인 K-POP댄스 서클(동호회, 댄스교실 유닛 등) 및 일반인을 대상으로 하는 K-POP댄스 대회

이번 대회는 온라인 응모에서 선발된 15팀이 본선대회에 진출하며, 이 중 전문가 심사 및 온라인 투표결과를 통해 선발된 5팀만 결선대회에 진출

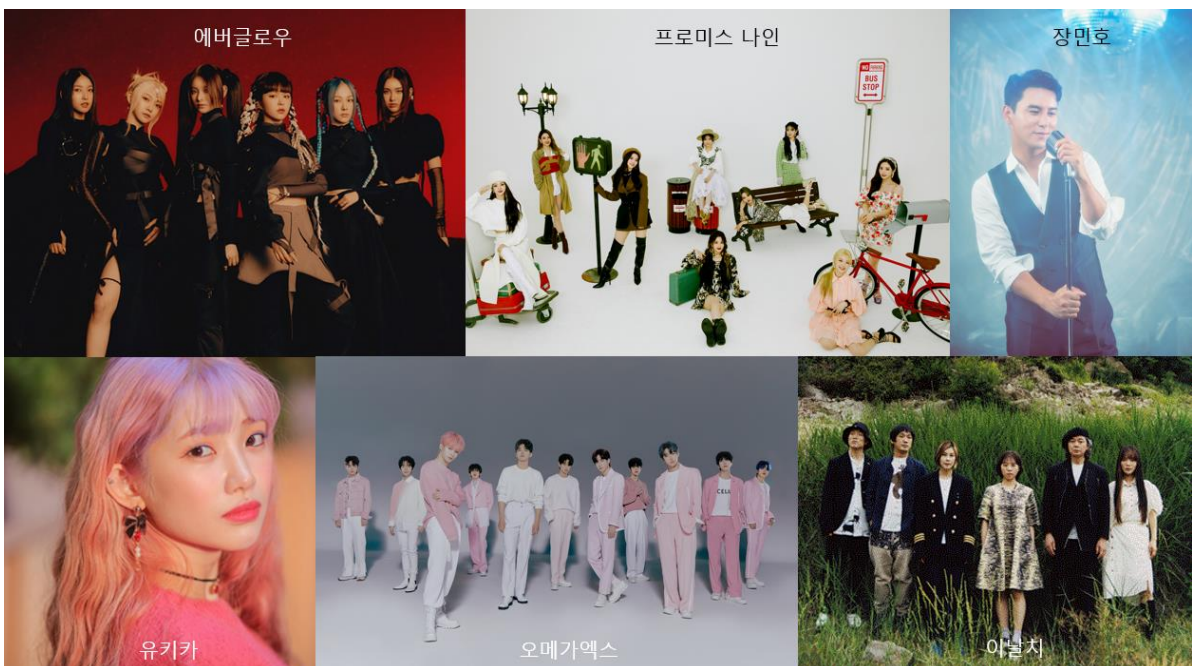
결선대회에서는 인기 아이돌 그룹 ‘TOMORROW X TOGETHER’와 프로 댄스팀의 레슨을 받은 후 최종 심사를 거쳐 최종 순위가 결정.

올해 개최되는 한일축제한마당2021 in Tokyo에서 최종심사결과를 발표

● K-POP콘서트

에버글로우 (EVERGLOW) / 프로미스나인 (fromis_9) / 오메가엑스(OMEGA X)
 이날치 / 장민호 / 유키카 (YUKIKA)

* 진행 : 유키카 (YUKIKA) , 세빈(오메가엑스)



● 온라인 부스

■ 시청자 참가형 콘테스트

○ ‘2021 한일 나의 친구 나의 이웃을 소개합니다.’ 공모전

‘서로의 마음에 전해지는 우리들의 이야기’ 모집중 !

<http://krjp-ourstory.com/>

주관 : 외교부

【응모주제】

생활 속에서 한일 우호관계 발전에 기여한 민간 활동, 한일 간의 따뜻한 경험을 교류한 다양한 경험

【응모기간】

현재 접수중 (9.12(일)23:59 까지)



○ 포토 콘테스트 ‘내가 사랑한 한국의 매력’

한국에서 찍은 한국의 매력이 가득 담긴 사진을 응모 받고 있습니다 !

https://overseas.mofa.go.kr/jp-ja/brd/m_1049/view.do?seq=760597

주관 : 주일한국대사관

【응모기간】

현재 접수중 (9.3(금)23:59 까지)

○ 한국 요리 콘테스트 ‘김밥, 김말이’

요리 영상을 보고 따라 만든 요리 사진과 간단한 감상문을 함께 응모

주관 : 주일한국대사관 한국문화원

【응모기간】

2021.9.1(수)~10.3(일)

■ **한국 문화 체험**

○ **온라인 한국 영화 상영회 ‘골든슬럼버’ : 관람무료(사전 신청제)**

온라인으로 한국 영화를 즐길 수 있는 ‘한국 영화 특별 상영회’ 개최!

주관 : 주일한국대사관 한국문화원



© 2018 CJ E&M CORPORATION, ZIP CINEMA, ALL RIGHTS RESERVED

【응모기간】

현재 접수중 (9.12(일)23:59 까지)

※ 9.13(월) 당첨자 발표 / 상영회 9.15(수)18:00~22:00

https://www.koreanculture.jp/korean/info_news_view.php?cate=1&number=6903

○ **한국 문화 체험 교실**

한지공예<컵받침>과 액세서리(펜던트&브로치 겸용)만들기
 영상을 보면서 따라 만들 수 있는 공예키트를 무료로 배포

주관 : 주일한국대사관 한국문화원

현재 접수중 (9.12(일)23:59 까지)

https://www.koreanculture.jp/korean/info_news_view.php?number=6913



○ 온라인 한국 공연 상영회

주관 : 한국관광공사

- 댄스뮤지컬 '사춤 2' 온라인 상영회

9.10(금)12:00~10.9(토)18:00

- 뮤지컬 '당신만이' 온라인 상영회

9.11(토)12:00~10.10(일)18:00

- K-퍼포먼스 온에어(논버벌편)

9.12(일)12:00~

- K-퍼포먼스 온에어(뮤지컬 · 연극편)

9.13(월)12:00~

<https://www.youtube.com/channel/UCFKqijzhhgYgdEQIPsdJ4Pg>



■ 온라인 교류

○ 한국인과 이야기 꽃을 피워요!

주관 : 일한문화교류기금

9.11(토)14:00~17:00

<https://www.jkcf.or.jp/news/2021/09/11/22908/>



○ 한국의 숨겨진 보물들-온라인 랜선 여행(가칭)

주관 : 한국국제교류재단

9.11(토)14:00~16:30

Zoom 을 통해 한국의 여행 정보 제공

○ 다같이 생각하는 한일 교류!(가칭)

주관 : 일한경제협회, 일한 고교생 교류 캠프 · 일한 학생 미래 회의 (JKSFF)

※ 상세 내용은 추후 발표

■ 한국 관련 상품 구입 특전

○ 책방 'CHEKCCORI'

주관 : CHEKCCORI

9.1(수) ~9.19(일)

한국어, 한국 관련 서적 할인 판매

○ 책방 'HANA'

주관 : HANA

9.9(수)~9.11(토)

한국어, 한국 관련 서적 할인 판매

○ 정관장×이민호

주관 : 한국인삼공사 재팬

9.10(금)~9.12(일)

■ 기타

○ 한국 여행 검정 Special 편

주관 : 한국관광공사

9.6(목) ~9.19(일)

<https://www.koreatabikentei.jp/>



○ #SNS 팔로우 당첨 이벤트

주관 : 주일한국대사관 한국문화원

9.1(수)~9.11(토)

SNS 이벤트 참가자 중 추첨을 통해 100 명에게 스타벅스 드링크 티켓 선물!

9.11(토)이벤트 당일에 의견과 응원메세지를 트위터하면 추첨을 통해 '한일축제한마당 2021 in Tokyo' K-POP 콘서트 출연 가수의 싸인 CD 를 선물



○ 한국방문위원회(가칭)

주관 : 한국방문위원회

9.6(월)~9.15(수)

한국방문위원회 Facebook 에서 이벤트 개최(코멘트 참가자에게 추첨 통해 상품 증정)

<https://www.facebook.com/vkcjp>

○ 온라인 요리 교실 '로제떡볶이'

주관 : 주일한국대사관

9.11(토) 14:00~ KanKan Tube 채널에서 라이브 방송

허민 선생님과 개그맨 스쿨존의 하시모토 씨가 함께 누구나 만들 수 있는 간단하고 맛있는 한국요리! 일본에서도 최근 화제를 모으고 있는 로제떡볶이를 시연

<https://www.youtube.com/channel/UCFKQkkAZLHAMNIjGUkPdB0g>

○ 토크 코리아

주관 : 주일한국대사관

9.11(토) 14:00~ KanKan Tube 채널에 동영상 게재

나이와 배경이 다른 한국인과 일본인 5 명이 이야기하는 한국과 일본의 지금과 미래

<https://www.youtube.com/channel/UCFKQkkAZLHAMNIjGUkPdB0g>

○ 책방 '스루가다이'

주관 : 스루가다이 출판사

※ 상세 내용은 추후 발표